



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

**62**-е пленарное заседание

Вторник, 13 декабря 2016 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Томсон . . . . . (Фиджи)

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## Доклады Шестого комитета

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета по пунктам 74–86, 108, 121, 135 и 165–174. Я прошу Докладчика Шестого комитета г-на Исаяса Артуро Медину Мехиаса (Боливарианская Республика Венесуэла) представить доклад Комитета в рамках одного выступления.

**Г-н Медина Мехиас** (Боливарианская Республика Венесуэла), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить доклады Шестого комитета о его работе в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ассамблея передала на рассмотрение Комитета 25 пунктов повестки дня по вопросам существа и три процедурных пункта повестки дня. За исключением пункта повестки дня, касающегося выборов должностных лиц, все эти пункты относятся к трем разделам, соответствующим приоритетным задачам Организации, а именно: «Содействие правосудию и развитию международного права», «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях» и «Организационные, административные и прочие вопросы». Я представлю доклады Шестого комитета по различным пунктам в том порядке, в каком они включены в эти три раздела.

Я начну с первого раздела, озаглавленного «Содействие правосудию и развитию международного права», в рамках которого Шестой комитет рассмотрел 13 пунктов повестки дня и принял 18 проектов резолюций, рекомендованных для принятия Генеральной Ассамблее. Сначала я предлагаю Ассамблее рассмотреть пункт 74 повестки дня «Ответственность государств за международно-противоправные деяния». Доклад по этому пункту повестки дня содержится в документе A/71/505, а проект резолюции, рекомендуемый для принятия Генеральной Ассамблее, приводится в пункте 9 этого доклада.

В соответствии с положениями данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, просит Генерального секретаря подготовить технический доклад, в котором в табличном формате перечислялись бы ссылки на статьи, содержащиеся в подготовленной Генеральным секретарем подборке решений международных судов, трибуналов и других органов, а также в документах, представленных государствами-членами с 2001 года, и представить такие материалы в ходе ее семьдесят первой сессии.

Ассамблея просит также Генерального секретаря вновь обновить подборку решений международных судов, трибуналов и других органов, содержащих ссылки на эти статьи, предложить правительствам представить информацию об их практике в этой связи и представить эти материалы заблаговременно до ее семьдесят четвертой сессии. Генеральная Ассамблея вновь призывает все госу-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-43379 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку

дарства-члены продолжать диалог по вопросам существа на неофициальной основе в период до семьдесят четвертой сессии.

Наконец, Ассамблея постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии и продолжить в рамках рабочей группы Шестого комитета в целях принятия решения рассмотрение вопроса о конвенции об ответственности государств за международно-противоправные деяния или иных надлежащих мерах на основе статей.

Доклад по пункту 75 повестки дня «Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций» содержится в документе A/71/506, а проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 7 этого доклада. В проекте резолюции подтверждаются и более подробно рассматриваются различные меры, предусмотренные предыдущими резолюциями, направленными на обеспечение уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций, и предусматривается целый ряд мер, направленных на расширение объема информации, позволяющей государствам-членам решать этот вопрос, и повышение ее качества.

Доклад по пункту 76 повестки дня «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии» содержится в документе A/71/507. Шестой комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять четыре проекта резолюций, которые приводятся в пункте 14 этого доклада. В соответствии с положениями проекта резолюции I Генеральная Ассамблея, в частности, с интересом отмечает решения, принятые Комиссией в отношении ее будущей работы, и прогресс, достигнутый Комиссией в ее работе в ряде областей.

Проекты резолюций II, III и IV касаются текстов, которые были доработаны и приняты Комиссией на ее сорок девятой сессии. Проект резолюции II касается типового закона об обеспеченных сделках, и рекомендует, в частности, всем государствам принимать во внимание типовой закон при принятии или пересмотре своего законодательства, касающегося обеспеченных сделок. Проект резолюции III касается Комментариев по организации арбитражного производства

2016 года и, в частности, рекомендует использование Комментариев от 2016 года, в том числе сторонами арбитражного процесса, арбитражными судами и арбитражными органами, а также в академических и учебных целях при рассмотрении вопросов об урегулировании международных коммерческих споров. Наконец, проект резолюции IV касается Технических комментариев по урегулированию споров в режиме онлайн и, в частности, рекомендует всем государствам и другим заинтересованным субъектам использовать технические комментарии при разработке и внедрении систем урегулирования споров в режиме онлайн для трансграничных коммерческих сделок.

Доклад по пункту 77 повестки дня «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права» представлен в документе A/71/508. Проект резолюции приводится в пункте 7 этого доклада. В соответствии с положениями данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, с удовлетворением отметила, что в рамках бюджета по программам были выделены ресурсы на организацию ежегодных региональных курсов по международному праву и на дальнейшее развитие библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву. Ассамблея также предоставляет Генеральному секретарю полномочия на осуществление деятельности, указанной в его докладе по указанному пункту.

Пункт 78 повестки дня «Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят восьмой сессии» содержится в документе A/71/509. Два проекта резолюции, рекомендуемые Генеральной Ассамблее для принятия, содержатся в пункте 11 этого доклада.

Согласно проекту резолюции I Генеральная Ассамблея, в частности, выражает Комиссии признательность за проделанную ею на шестьдесят восьмой сессии работу и рекомендует ей продолжать работу по темам, включенным в ее нынешнюю программу. Кроме того, Генеральная Ассамблея постановляет, что следующая сессия Комиссии состоится в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 1 мая по 2 июня и в период с 3 июля по 4 августа 2017 года. В ознаменование семидесятой годовщины создания Комиссии международного права часть сессии в 2018 году состоится в Нью-Йорке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

Согласно проекту резолюции II Генеральная Ассамблея, в частности, принимает к сведению проекты статей о защите людей в случае бедствий, предлагает правительствам представить комментарии относительно рекомендаций Комиссии о разработке конвенции на основе этих статей и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Защита людей в случае бедствий».

Доклад по пункту 79 повестки дня «Дипломатическая защита» содержится в документе A/71/510. Проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 9 этого доклада. В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея вновь с удовлетворением представляет статьи о дипломатической защите вниманию правительств и просит Генерального секретаря подготовить доклад о замечаниях, полученных от правительств. Кроме того, Ассамблея постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Дипломатическая защита», и в рамках рабочей группы Шестого комитета продолжить изучение вопроса о разработке конвенции о дипломатической защите или принятии каких-либо других соответствующих мер на основе вышеупомянутых статей и выявить также любые разногласия во мнениях относительно статей.

Доклад по пункту 80 повестки дня «Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда» содержится в документе A/71/511. В пункте 7 доклада приводится проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия. В соответствии с его положениями Ассамблея вновь воздает должное работе Комиссии международного права в отношении различных итоговых документов по данному пункту, просит Генерального секретаря подготовить доклады о замечаниях, полученных от правительств, и о соответствующей судебной практике и включает этот пункт в предварительную повестку дня семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Доклад по пункту 81 повестки дня «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов» содержится в документе A/71/512. Проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 7 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея, в частности, вновь подтверждает необходимость более эффективного соблюдения норм международного гуманитарного права и поддерживает их дальнейшее укрепление и развитие. Кроме того, Ассамблея с признательностью отмечает 10 резолюций, принятых на тридцать второй Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, прошедшей в 2015 году.

Доклад по пункту 82 повестки дня «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей» содержится в документе A/71/513. Проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 7 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея, в частности, решительно осуждает акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и настоятельно призывает государства строго соблюдать, выполнять и претворять в жизнь, в том числе в период вооруженных конфликтов, все применимые принципы и нормы международного права.

Доклад по пункту 83 повестки дня «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации» содержится в документе A/71/514. Два проекта резолюции, рекомендуемые Генеральной Ассамблее для принятия, приводятся в пункте 11 этого доклада.

Согласно положениям проекта резолюции I Ассамблея, в частности, одобряет решения и рекомендации, принятые Специальным комитетом на его сессии 2016 года и содержащиеся в приложении к проекту резолюции, и призывает Специальный комитет рассмотреть их в надлежащем предметном порядке и в соответствующих рамках. Она также приветствует создание нового веб-сайта «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций».

Согласно положениям проекта резолюции II Ассамблея, в частности, торжественно отмечает важную роль Международного Суда, которую этот главный судебный орган Организации Объединенных

Наций играл на протяжении всех последних 70 лет в судебном разрешении споров между государствами, и признает большое значение его работы.

Доклад по пункту 84 повестки дня «Верховенство права на национальном и международном уровнях» содержится в документе A/71/515. Согласно положениям проекта резолюции, который приводится в пункте 7 доклада, Ассамблея, в частности, предлагает государствам-членам в ходе предстоящих прений в Шестом комитете в рамках семьдесят второй сессии сосредоточить свои комментарии на подтеме «Пути и средства распространения международного права для укрепления верховенства права».

Доклад по пункту 85 повестки дня «Охват и применение принципа универсальной юрисдикции» содержится в документе A/71/516. Согласно положениям проекта резолюции, который приводится в пункте 9 доклада, Ассамблея постановляет, что Шестому комитету следует продолжить рассмотрение этого вопроса, в том числе в рамках рабочей группы Комитета для дальнейшего обстоятельного обсуждения этого пункта повестки дня.

Доклад по пункту 86 повестки дня «Право трансграничных водоносных горизонтов» содержится в документе A/71/517, а проект резолюции приводится в пункте 7. Согласно положениям проекта резолюции Ассамблея, в частности, вновь предлагает вниманию правительств проекты статей, содержащиеся в приложении к ее резолюции 68/118, в качестве ориентира при разработке двусторонних или региональных соглашений и договоренностей, касающихся надлежащего управления трансграничными водоносными горизонтами.

Сейчас я перейду ко второму разделу «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях», в рамках которого Шестой комитет рассмотрел пункт 108 повестки дня, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма». Соответствующий доклад содержится в документе A/71/518, а проект резолюции приводится в пункте 9 этого доклада. Согласно его положениям Ассамблея, в частности, постановляет рекомендовать Шестому комитету учредить на семьдесят второй сессии рабочую группу в целях завершения процесса разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме

и обсуждения пункта, включенного в его повестку дня резолюцией 54/110 Ассамблеи и касающегося созыва под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня, а также рекомендует всем государствам-членам во время межсессионного периода удвоить свои усилия для урегулирования любых нерешенных вопросов.

В рамках третьего и заключительного раздела, озаглавленного «Организационные, административные и прочие вопросы», Шестой комитет рассмотрел одиннадцать основных и два процедурных пункта. Пункт 145 повестки дня, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», был передан на рассмотрение Пятого и Шестого комитетов. Мнения, высказанные в Шестом комитете по этому пункту повестки дня, были представлены Пятому комитету в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 26 октября 2016 года, которое приводится в приложении к документу A/C.5/71/10.

Доклад по пункту 165 повестки дня «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания» содержится в документе A/71/522. Согласно проекту резолюции, рекомендуемому Генеральной Ассамблее для принятия, который приводится в пункте 8 доклада, Ассамблея, в частности, просит Комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Ассамблеи.

Кроме того, Шестой комитет рассмотрел девять просьб о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Он рекомендовал Ассамблее предоставить статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее Конференции министров юстиции иbero-американских стран в рамках пункта 170 повестки дня; Международной организации молодежи иbero-американских стран в рамках пункта 171 повестки дня; Форуму развития тихоокеанских островов в рамках пункта 172 повестки дня; Международной торговой палате в рамках пункта 173 повестки дня и Центральноамериканскому банку экономической интеграции в рамках пункта 174 повестки дня. Доклады, касающиеся этих просьб, содержатся, соответственно, в документах A/71/527, A/71/528, A/71/529, A/71/530 и A/71/521. Соответствующие проекты резолюций и проекты решений приводятся в пункте 7 документов A/71/527, A/71/528, A/71/529 и A/71/521 и в пункте 9 документа A/71/530.

Кроме того, Шестой комитет рекомендовал Ассамблее отложить до проведения семьдесят второй сессии принятие решения относительно просьб о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, поступивших от Совета сотрудничества тюркоязычных государств в рамках пункта 166 повестки дня; Евразийского экономического союза в рамках пункта 167 повестки дня и Сообщества демократий в рамках пункта 168 повестки дня. Доклады, касающиеся этих просьб, содержатся, соответственно, в документах A/71/523, A/71/524 и A/71/525. Соответствующие проекты резолюций приводятся в пункте 8 этих докладов.

Авторы проекта резолюции A/C.6/71/L.4, представленного по пункту 169 повестки дня, озаглавленному «Предоставление Международной конференции азиатских политических партий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», решили отказаться от просьбы о предоставлении Международной конференции азиатских политических партий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее на текущей сессии, сохранив за собой право представить ее на одной из будущих сессий. Шестой комитет завершил рассмотрение этого пункта, не приняв по нему никакого решения. Доклад по этому пункту повестки дня содержится в документе A/71/526.

Что касается двух процедурных вопросов, а именно: пункта 121 повестки дня, озаглавленного «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», и пункта 135 повестки дня, озаглавленного «Планирование по программам», то доклад по пункту 121 повестки дня, в котором содержится предварительная программа работы Шестого комитета на семьдесят второй сессии, приводится в документе A/71/519. Проект решения, в соответствии с которым Ассамблея примет к сведению предварительную программу работы, приводится в пункте 6 доклада. Доклад по пункту 135 повестки дня содержится в документе A/71/520, и Ассамблее не рекомендовано принимать никаких дополнительных мер.

Проекты резолюций и проекты решений по пунктам повестки дня в рамках всех трех разделов были приняты Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить таким же образом.

Наконец, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в отношении пункта 5 повестки дня, озаглавленного «Выборы должностных

лиц главных комитетов», доклада не существует. В соответствии с предыдущей практикой вопрос о выборах должностных лиц Шестого комитета на семьдесят первой сессии будет рассмотрен на более позднем этапе в ходе текущей сессии.

На этом я завершаю представление докладов Шестого комитета. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Председателю Шестого комитета послу Дэнни Данону (Израиль) за его самоотверженную работу и достойное высокой оценки руководство работой Комитета, а также другим членам Бюро — г-ну Билялю Ахмаду (Пакистан), г-ну Казуаму Катота (Замбия) и г-ну Золтану Турбеку (Венгрия) за их ценный вклад в работу. Я хотел бы также выразить признательность всем представителям и коллегам, в частности координаторам проектов резолюций и рабочих групп, за их важный вклад в успешную работу этой сессии.

Наконец, я хотел бы выразить благодарность и признательность сотрудникам секретариата Шестого комитета и заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам г-ну Мигелю де Серпа Суарешу за их эффективную и неоценимую поддержку, а также отдельно поблагодарить г-на Хью Ллуэллина, г-на Арнольда Пронто и сотрудников Отдела кодификации Управления по правовым вопросам за самоотверженную работу в интересах Шестого комитета и профессиональные консультативные услуги, которые они нам оказывали на всем протяжении нынешней сессии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Если нет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Шестого комитета, представленные сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены заявлениями с разъяснением мотивов голосования или позиции. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета уже были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Я хотел бы также напомнить делегациям о том, что выступления для разъяснения мотивов голосования или позиции ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Шестого комитета, я хотел бы сообщить представителям, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Шестой комитет, если в Секретариат заблаговременно не поступит просьба о применении иной процедуры. В этой связи я выражаю надежду на то, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Позвольте напомнить делегатам, что сейчас, после принятия Комитетом проектов резолюций и решений, дополнительные просьбы о включении в список авторов больше не принимаются. Любые пояснения в отношении авторства докладов Комитета следует направлять Секретарю Комитета.

#### **Пункт 74 повестки дня**

##### **Ответственность государств за международно-противоправные деяния**

###### **Доклад Шестого комитета (A/71/505)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/133).*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 74 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 75 повестки дня**

##### **Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций**

###### **Доклад Шестого комитета (A/71/506)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/134).*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 76 повестки дня**

##### **Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии**

###### **Доклад Шестого комитета (A/71/507)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрение Ассамблеи представлены четыре проекта резолюций, рекомендованные Шестым комитетом в пункте 14 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I — IV.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 71/135).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции II озаглавлен «Типовой закон Комиссии Организации Объединенных Наций по праву междуна-

родной торговли об обеспеченных сделках». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 71/136).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по организации арбитражного разбирательства 2016 года». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 71/137).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Технические комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по урегулированию споров в режиме онлайн». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 71/138).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 76 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 77 повестки дня**

**Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/508)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/139).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 77 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 78 повестки дня**

Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят восьмой сессии

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/509)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят восьмой сессии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/140).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Защита людей в случае бедствий». Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблея поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции II принимается (резолюция 71/141).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблея на этом завершить рассмотрение пункта 78 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 79 повестки дня**

##### **Дипломатическая защита**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/510)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по

данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/142).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 79 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 80 повестки дня**

**Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/511)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/143).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 80 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 81 повестки дня**

**О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/512)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/144).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Генеральной Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 81 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 82 повестки дня**

**Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/513)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/145).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Генеральной Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 82 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 83 повестки дня**

**Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/514)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решения по проектам резолюций I и II.

Предлагаю начать с проекта резолюции I, озаглавленного «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации». Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.



*Проект резолюции I принимается* (резолюция 71/146).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Празднование семидесятой годовщины создания Международного Суда». Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции II принимается* (резолюция 71/147).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 83 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 84 повестки дня**

Верховенство права на национальном и международном уровнях

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/515)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблею поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается* (резолюция 71/148).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 84 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 85 повестки дня**

##### **Охват и применение принципа универсальной юрисдикции**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/516)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет при-

нял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается* (резолюция 71/149).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблее на этом завершить рассмотрение пункта 85 повестки дня.

*Предложение принимается.*

#### **Пункт 86 повестки дня**

##### **Право трансграничных водоносных горизонтов**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/517)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблею поступить аналогичным образом.

*Проект резолюции принимается* (резолюция 71/150).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением позиций по только что принятой резолюции.

**Г-жа Ролон Кандия** (Парагвай) (*говорит по-испански*): Делегация Республики Парагвай весьма внимательно следила за ходом переговоров по резолюции 71/150, озаглавленной «Право трансграничных водоносных горизонтов», которая была представлена делегацией Японии по пункту 86 повестки дня нынешней сессии. Парагвай располагает 5 процентами водоносного горизонта Гуарани, одного из крупнейших в мире по запасам пресной воды. Мы придаем большое значение рассмотрению этого пункта повестки дня в Организации и считаем, что представленный Комиссией международного права проект статьи по этому вопросу представляет собой прогресс в этом отношении. В связи с этим в 2010 году мы подписали с другими странами, на чьей территории также расположен водоносный горизонт Гуарани, соответствующее соглашение. Тем не менее, делегация Парагвая хотела бы заявить о том, что, хотя мы и присоединились к консенсусу

при принятии этой резолюции, мы исходим из того, что законодательный орган нашей страны не утвердил соглашение 2010 года. Таким образом, этот документ не вступил в силу из-за того, что наше государство его не ратифицировало.

**Г-жа Озкан** (Турция) (*говорит по-английски*): Турция считает, что работа над вопросом трансграничных водоносных горизонтов должна строиться на общих принципах и с учетом суверенного права каждого государства на содействие рациональному использованию водных ресурсов водоносного горизонта на его территории без нанесения существенного ущерба другим прибрежным государствам. Формулировки проектов статей должны быть сбалансированными и объективными и учитывать все многообразие интересов прибрежных стран. Каждая система трансграничных водоносных горизонтов обладает своими специфическими чертами и особенностями и имеет собственные региональные, экономические, социальные, культурные и исторические аспекты. Поэтому унифицированный подход к трансграничным водоносным горизонтам себя не оправдывает. Таким образом, проекты статей могут служить лишь руководством в практической деятельности государств, которому они вольны следовать или не следовать, и поэтому должны оставаться документом, не имеющим обязательной юридической силы.

Что касается ссылки на типовые положения о трансграничных грунтовых водах, то Турция хотела бы заявить о том, что не поддерживает ее, поскольку речь идет о Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер — документе, стороной которого Турция не является. Поэтому эту ссылку не следует истолковывать как изменение юридической позиции Турции в отношении этого документа.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 86 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 108 повестки дня**

### **Меры по ликвидации международного терроризма**

#### **Доклад Шестого комитета (A/71/518)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет утвердил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/151).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 108 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 165 повестки дня**

### **Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания**

#### **Доклад Шестого комитета (A/71/522)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет утвердил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/152).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 165 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 166 повестки дня****Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/71/523)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту решения. Шестой комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается* (решение 71/524).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 166 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 167 повестки дня****Предоставление Евразийскому экономическому союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/71/524)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту решения. Шестой комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается* (решение 71/525).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 167 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 168 повестки дня****Предоставление Сообществу демократий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/71/525)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту решения. Шестой комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается* (решение 71/526).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 168 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 169 повестки дня****Предоставление Международной конференции азиатских политических партий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/71/526)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Шестого комитета?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 169 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 170 повестки дня****Предоставление Конференции министров юстиции иbero-американских стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/71/527)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному про-

екту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/153).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 170 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 171 повестки дня**

**Предоставление Международной организации молодежи иbero-американских стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/528)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/154).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 171 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 172 повестки дня**

**Предоставление Форуму развития тихоокеанских островов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/529)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/155).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 172 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 173 повестки дня**

**Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

##### **Доклад Шестого комитета (A/71/530)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/156).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины.

**Г-н Фернандес Валони** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины хотела бы отметить, что, хотя мы присоединились к консенсусу по резолюции 71/156 о предоставлении Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, учитывая особую роль Палаты, а также ее исторические особенности, Аргентина хотела бы вновь заявить о своей поддержке критериев, изложенных в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи. Таким образом, в соответствии с этими критериями статус наблюдателя будет предоставлен Международной торговой палате в порядке исключения, и это не должно создавать прецедента в будущем в контексте предоставления такого статуса организации, которая по своему характеру не является межправительственной.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 173 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Место Председателя занимает г-н Раминг (Багамские Острова), заместитель Председателя.*

**Пункт 174 повестки дня**

**Предоставление Центральноамериканскому банку экономической интеграции статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

**Доклад Шестого комитета (A/71/521)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблея поступить аналогичным образом,

*Проект резолюции принимается (резолюция 71/157).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблея на этом завершить рассмотрение пункта 174 повестки дня.

*Предложение принимается.*

**Пункт 121 повестки дня (продолжение)**

**Активизация работы Генеральной Ассамблеи**

**Доклад Шестого комитета (A/71/519)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 6 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту, озаглавленному «Предварительная программа работы Шестого комитета на семьдесят второй сессии». Шестой комитет принял его без голосования. Предлагаю Ассамблее поступить аналогичным образом.

*Проект решения принимается (решение 71/528).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Предлагаю Ассамблея на этом завершить рассмотрение пункта 121 повестки дня.

*Предложение принимается.*

**Пункт 135 повестки дня (продолжение)**

**Планирование по программам**

**Доклад Шестого комитета (A/71/520)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Предлагаю Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Шестого комитета.

*Предложение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Шестого комитета г-на Дэни Данона (Израиль), членов Бюро и представителей за отличную работу.

Таким образом, Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей на этом заседании докладов Шестого комитета.

**Пункт 88 повестки дня (продолжение)**

**Доклад Международного агентства по атомной энергии**

**Записка Генерального секретаря (A/71/322)****Проект резолюции (A/71/L.35)**

**Г-н Фадхиль** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, наша делегация приветствует все усилия, прилагаемые в связи с подготовкой годового доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (см. A/71/322), в котором содержится обзор деятельности и достижений Агентства в трех ключевых областях: ядерные технологии, ядерная безопасность и проверка.

Ираку хорошо известно, что ответственность за ядерную безопасность в первую очередь несут сами государства через свои национальные учреждения и свое законодательство. В этой связи нашим правительством принят ряд конструктивных мер. Так, в ноябре 2016 года наш парламент принял новый закон об Управлении по атомной энергии, который вступит в силу после того, как будет подписан нашим президентом и опубликован в иракском официальном бюллетене. Национальные учреждения Ирака в настоящее время заняты разработкой новых инструкций для департамента надзора и контроля, который

совместно с МАГАТЭ регулирует все вопросы, связанные с ядерными материалами и радиоактивными веществами. Компетентные органы также проанализировали ситуацию в районах, освобожденных иракскими силами безопасности, чтобы убедиться в том, что районам, которые ранее находились под контролем террористических организаций, не угрожает никакая опасность, в том числе радиационная. Ирак по-прежнему остро нуждается в международной помощи в деле возрождения этих районов.

Что касается осуществления международных конвенций, то Ирак ратифицировал Конвенцию о физической защите ядерного материала и Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Мы предпринимаем необходимые шаги для осуществления обеих конвенций, создав для этой цели специальные комитеты. В целях поддержки нашего комплексного плана по обеспечению ядерной безопасности мы сейчас работаем над включением в него всех видов деятельности, позволяющих повысить потенциал иракских учреждений по защите ядерных материалов и объектов, обеспечению информационной безопасности и расследованию уголовных преступлений в ядерной сфере.

Наше правительство также разработало основополагающие принципы национальной политики в области обращения с радиоактивными отходами и учредило национальный комитет, которому поручено сформулировать необходимую политику в области обращения с радиоактивными материалами и их удаления. Мы надеемся, что сможем приступить к проведению этой политики в первой половине 2017 года после ее рассмотрения в МАГАТЭ.

Программа технического сотрудничества в области развития и передачи ядерных технологий для обеспечения устойчивого социально-экономического прогресса остается одним из ключевых направлений работы Агентства. Эта программа является плодом коллективных усилий МАГАТЭ и его государств-членов. Наши коллективные усилия будут и далее иметь решающее значение для успеха программы и будут увязываться с потребностями государств-членов. Нам потребуются необходимые материалы для обеспечения предсказуемости ресурсов Фонда сотрудничества, объем которых должен быть достаточным для финансирования других мероприятий Агентства, включенных в его правила процедуры.

Прогресс в снижении опасности ядерного оружия и повышении эффективности режима гарантий будет по-прежнему недостаточным, если мы не сумеем ощутимо продвинуться вперед как в области ядерного разоружения посредством осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), так и в том, что касается побуждения государств присоединиться к этому договору и реализовать его благородные цели. В этой связи по-прежнему остро стоит проблема Ближнего Востока. Ни международные, ни региональные усилия до сих пор не привели к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, поскольку Израиль продолжает отвергать все попытки в этом направлении, несмотря на то, что с 1974 года Генеральная Ассамблея приняла множество резолюций с призывом к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, и несмотря на решения, принятые в этой связи на Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. Мы также считаем, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, является самым оптимальным путем к достижению самой благородной цели — обеспечения ядерной безопасности.

Анализ ситуации в нашем регионе Ближнего Востока и проблем, с которыми регион сталкивается в последнее время, показывает, что заключение соглашения о создании зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, является одним из наиболее важных шагов по пути обеспечения ядерной безопасности, стабильности и безопасности в масштабах всего региона. Самым важным шагом по-прежнему является распространение на израильские ядерные объекты режима всеобъемлющих гарантий Агентства.

Мы подчеркиваем, что ядерное разоружение и юридические обязательства на этот счет, когда они согласуются с международными обязательствами в области ядерного разоружения и нераспространения, могут лишь повысить эффективность других мер по обеспечению ядерной безопасности. Неспособность достичь консенсуса по итоговому документу Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора является шагом назад в международных усилиях по избавлению региона от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Поэтому наше правительство подчеркивает актуальность решения Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и

продлению действия Договора, продлившее бессрочно действие Договора, который теперь будет оставаться в силе до его полного осуществления.

Мы вновь заявляем о нашей глубокой убежденности в необходимости полного осуществления и соблюдения всех международных документов, касающихся ядерного разоружения и нераспространения, а также всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, последней из которых является резолюция 2321 (2016) с осуждением Северной Кореи за проведение ядерных испытаний и постоянное игнорирование соответствующих резолюций международного сообщества. Поведение Северной Кореи лишь подрывает усилия по поддержанию международного и регионального мира и безопасности. Мы вновь подчеркиваем, что разработка мирных программ является неотъемлемым правом всех стран. Она является составной частью их права на развитие, особенно развивающихся стран, и не должна наталкиваться на какие бы то ни было препятствия, быть монополией любой группы государств и обуславливаться соблюдением обязательных к исполнению требований, что подрывают интересы этих стран.

**Г-жа Харашун** (Беларусь): Беларусь считает, что МАГАТЭ продолжает достойно выполнять свою важную роль по обеспечению режима нераспространения ядерного оружия и содействия государствам-членам в реализации их неотъемлемого права на развитие мирной ядерной энергетики. Мы отмечаем важность не только дальнейшего совершенствования системы гарантий агентства для повышения её эффективности, но и обеспечения уверенности государств-членов в объективности действующей системы.

В ежегодном докладе МАГАТЭ (см. A/71/322) отражен тот факт, что Беларусь в 2015 году продолжала строительство обоих энергоблоков своей первой атомной электростанции. В течение года состоялось несколько миссий экспертов агентства в целях подготовки рекомендаций по разработке регулирующей основы. Мы подчеркиваем безусловную приверженность Беларуси международным нормам и стандартам в сфере ядерной энергетики, приоритетность вопросов обеспечения ядерной безопасности, прозрачность в реализации важного для страны проекта. Беларусь намерена активно использовать разработанные агентством инструменты для стран, впервые приступающих к реализации ядерно-энергетических

программ, включая соответствующие консультативные и оценочные миссии МАГАТЭ.

Беларусь подчеркивает важнейшее значение механизмов технического сотрудничества Агентства и необходимость продолжения и расширения соответствующих программ МАГАТЭ. Сохраняет актуальность участие МАГАТЭ и других международных организаций в многосторонних усилиях по восстановлению и устойчивому развитию территорий, пострадавших от чернобыльской катастрофы. На прошлой неделе Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла консенсусом инициированную и подготовленную Беларусью резолюцию 71/125, озаглавленную «Долговременные последствия чернобыльской катастрофы». Резолюция призывает к сохранению внимания со стороны международного сообщества к постчернобыльским проблемам и скоординированным международным действиям для решения долгосрочных последствий аварии на Чернобыльской АЭС. Мы рассчитываем на деятельное участие МАГАТЭ в совместных усилиях по достижению целей устойчивого развития в районах, пострадавших от чернобыльской катастрофы.

Беларусь поддерживает проект резолюции Генеральной Ассамблеи A/71/L.35, утверждающий доклад МАГАТЭ, и выступает его соавтором.

**Г-н Садыков** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Юкию Амано за его всеобъемлющий доклад о деятельности Агентства (см. A/71/322). Мы тепло приветствуем утверждение доклада Агентства и высоко оцениваем выдающуюся работу, которую осуществляет МАГАТЭ, для удовлетворения потребностей государств-членов за счет расширения сферы охвата своей деятельности, которая сегодня включает в себя не только ядерный контроль и обеспечение безопасности и сохранности ядерных материалов, но и усилия, сосредоточенные на прикладном применении ядерной энергии и техническом сотрудничестве в целях построения лучшего и более безопасного мира.

Будучи членом Агентства, мы с гордостью отмечаем, что тесно сотрудничаем с МАГАТЭ в целях укрепления нашей собственной политики в области ядерной энергии, нераспространения, охраны и безопасности в нашей стране, в регионе и в мире

в целом. Казахстан наладил прочное техническое сотрудничество с МАГАТЭ в целях использования ядерной энергии в таких областях, как образование, медицина и сельское хозяйство; обеспечения безопасности исследовательских реакторов и применения радиоизотопов и радиации в интересах всеобщей глобальной безопасности человека.

Казахстан является одним из крупнейших в мире производителем и поставщиком урановой руды и значительно нарастил свой потенциал производства ядерного топлива для его использования в мирных целях в рамках механизма гарантий МАГАТЭ. Под наблюдением МАГАТЭ наша страна также строит в Курчатове Парк ядерных технологий. В августе 2015 года Казахстан и Агентство подписали соглашение о создании банка низкообогащенного урана (НОУ) МАГАТЭ. Банк начнет свою работу после сдачи в эксплуатацию нового здания для банка НОУ, которое, как ожидается, будет готово во второй половине 2017 года. Создание банка НОУ станет важным шагом на пути обеспечения безопасного и мирного использования атомной энергии и укрепления режима нераспространения. Взнос Казахстана в Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ и Инициативу в области мирного использования ядерной энергии превысил 1 млн. евро.

Всеобъемлющая концепция нашей страны в области ядерного разоружения поддерживает стратегии в области обеспечения ядерной безопасности и нераспространения по нескольким различным направлениям. В этом году мы отмечаем двадцать пятую годовщину закрытия Семипалатинского испытательного ядерного полигона, и 29 августа мы провели в Астане международную конференцию по построению мира, свободного от ядерного оружия. В ходе прошлогодней семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и состоявшегося в марте Саммита по вопросам ядерной безопасности в Вашингтоне, округ Колумбия, президент Казахстана г-н Назарбаев выступил с историческим предложением: избавить мир от ядерного оружия к 2045 году — столетию Организации Объединенных Наций.

Наша страна всегда поддерживала процесс международных переговоров по иранской ядерной программе и внесла в него практический вклад. В 2013 году Казахстан провел два раунда переговоров по иранской ядерной программе между членами группы «П5+1» и Ираном в Алма-Ате, которые

способствовали ведению переговоров между «П5+1» и Ираном. В прошлом году Европейский союз, действуя в качестве координатора Совместной комиссии «П5+1» и Ирана, призвал Казахстан оказать содействие в деле осуществления Совместного всеобъемлющего плана действий (СВПД). В координации с «П5+1», Ираном, МАГАТЭ и соответствующими структурами Совета Безопасности Казахстан осуществлял поставки Ирану природного урана на коммерческих условиях в качестве компенсации за вывоз из этой страны низкообогащенного урана, как это предусмотрено в СВПД.

Казахстан твердо убежден в том, что строгое выполнение договоренностей, достигнутых между «П5+1» и Ираном, приведет к дальнейшему укреплению режима ядерного нераспространения и обеспечит осуществление юридических и абсолютных прав каждого государства — участника Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) на развитие мирной ядерной деятельности при условии полного выполнения положений Договора, соглашения о гарантиях с МАГАТЭ и дополнительного протокола к нему.

Мы призываем все заинтересованные стороны придерживаться своих обязательств и плана. Мы выражаем нашу озабоченность в связи с эскалацией военной ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики и призываем ее выполнить свои обязательства, полностью соблюдая соответствующие резолюции Совета Безопасности, и возобновить процесс переговоров в целях урегулирования этой ситуации в рамках шестисторонних переговоров. Укрепление режима нераспространения ядерного оружия и ядерной безопасности станет одним из основных направлений работы Казахстана в качестве непостоянного члена Совета Безопасности в период 2017–2018 годов. Казахстан сохранит полную и неизменную приверженность оказанию поддержки МАГАТЭ во всех его начинаниях в качестве своего надежного и давнего партнера.

**Г-жа Мартинич** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Генерального директора Юкию Аmano за его исчерпывающее представление доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 2015 год (см. A/71/322. Аргентинская Республика поддерживает работу МАГАТЭ с момента его созда-



ния, и, действуя в этом духе, мы выступили соавтором проекта резолюции A/71/L.35 по этому докладу.

Аргентинский ядерный сектор существует уже более 66 лет и характеризуется мощным развитием направлений использования ядерной энергии в мирных целях, что подкрепляется проведением эффективной и последовательной государственной политики, где важное значение придается осуществлению международной системы гарантий.

Эффективность системы контроля МАГАТЭ за ядерной деятельностью имеет решающее значение для предотвращения распространения ядерного оружия. Вместе с тем, такие меры контроля не должны затрагивать неотъемлемое право государств на разработку ядерной технологии исключительно в мирных целях, как это предусмотрено в статье IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). На форумах МАГАТЭ и других соответствующих форумах наша страна последовательно выступает за недопустимость ограничительного или нового толкования этого права.

Аргентинская Республика также подчеркивает, что режим гарантий и обязательства по нему должны разрабатываться в атмосфере сотрудничества и диалога. В этой связи мы хотели бы особо отметить четырехстороннее соглашение, заключенное между Аргентиной и нашей братской страной — Федеративной Республикой Бразилия, Бразильско-аргентинским агентством по учету и контролю ядерных материалов и МАГАТЭ, в котором определяются и регламентируются направления сотрудничества в области применения ядерных гарантий с 1991 года. Что касается Агентства, то мы рады сообщить о том, что 18 июля вместе с Бразилией мы отпраздновали его двадцать пятую годовщину. Учреждение Агентства стало знаковым событием не только в наших отношениях с Бразилией, для которых характерна твердая уверенность в том, что в обеих странах ядерная энергия используется исключительно в мирных целях, но и в масштабах всего региона, поскольку оно помогло консолидировать идею создания в Латинской Америке зоны, свободной от ядерного оружия.

Аргентина хотела бы выразить МАГАТЭ свою признательность и свою поддержку в связи с той работой, которую оно проводит в области ядерной безопасности. В этом смысле наша страна неоднократно подтверждала центральную роль Агентства

в координации и укреплении архитектуры ядерной безопасности и сегодня настоятельно призывает его играть более активную роль на этом направлении. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному нашим министром иностранных дел на Венской конференции по физической ядерной безопасности на прошлой неделе, в котором она отметила, что расширение международных усилий в области физической ядерной безопасности имеет очень важное значение. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность оказания поддержки в деятельности МАГАТЭ, причем не только политической, но и финансовой, ибо ядерная безопасность является именно той областью, где заявления стран должны подтверждаться конкретными делами. Роль МАГАТЭ в обеспечении физической ядерной безопасности необходимо активизировать и вывести на такой же уровень зрелости и развития, какой уже достигнут в области ядерной безопасности, что входит в число основных направлений его деятельности.

Аргентина принимает активное участие в этой работе и стремится играть роль центра по координации учебной деятельности в регионе. В этой связи наша страна предлагает провести у себя под эгидой МАГАТЭ несколько мероприятий по подготовке и повышению квалификации кадров специалистов в области исключительно мирного использования ядерной энергии. Мы будем и впредь сотрудничать с программой технического сотрудничества Агентства, которому мы предлагаем воспользоваться нашим опытом и нашей инфраструктурой в области укрепления организационно-кадрового потенциала, уже пользующиеся большим спросом среди инженерно-технических работников и других специалистов из нашего региона и других частей мира.

**Г-жа Санчес Родригес** (Куба) (*говорит по-испански*): Куба хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за представление доклада Агентства за 2015 год (см. A/71/322). Мы поддерживаем важную работу МАГАТЭ в интересах глобального мира и развития и приветствуем шестидесятую годовщину Агентства. Мы высоко ценим тот факт, что Агентству удалось добиться правильного баланса на ключевых направлениях своей работы с особым акцентом на ядерной энергии и способах ее применения — радиационной защите и безопасности, ядерном контроле и техническом сотрудничестве.

После представления предыдущего доклада (см. A/70/219) мы стали свидетелями заключения двух крупных глобальных соглашений: Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата. МАГАТЭ и его программа технического сотрудничества играют важную роль в достижении целей, предусмотренных в обоих документах. Программа технического сотрудничества МАГАТЭ должна иметь приоритетное значение, поскольку она является одним из основных направлений деятельности Агентства и основным инструментом пропаганды использования ядерной энергии в мирных целях.

Куба придает большое значение техническому сотрудничеству с МАГАТЭ и признает, что применение ядерных технологий вносит значительный вклад в ключевые для экономики и жизни общества сферы, например, в здравоохранение, в частности в борьбу с раковыми заболеваниями, обеспечение продовольственной безопасности, а также в развитие сельского хозяйства и охрану окружающей среды, особенно в управление водными ресурсами. Визит Генерального директора МАГАТЭ в ноябре на Кубу был нанесен в связи с шестидесятой годовщиной этого учреждения Организации Объединенных Наций, являющегося всемирным центром сотрудничества в сфере использования ядерной энергии, науки и техники, что также говорит о прекрасных отношениях между МАГАТЭ и Кубой.

Эффективное поддержание ядерной безопасности не допускает исключений или избирательности. После транспарентных и инклюзивных многосторонних переговоров с участием всех государств на уровне МАГАТЭ необходимо будет принять международные стандарты ядерной безопасности. В этой связи ведущая роль МАГАТЭ в выработке согласованных подходов не должна минимизироваться или игнорироваться. Куба приветствует успешное проведение всего несколько дней назад Международной конференции по физической ядерной безопасности.

Мы также подчеркиваем ответственность каждого государства за обеспечение физической ядерной безопасности и принятие национальных мер для ее укрепления. Мы приветствуем недавнее вступление в силу поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала, что позволит обеспечить более эффективную защиту ядерных

объектов и материалов и активизировать сотрудничество между государствами-участниками этой конвенции в их усилиях по предотвращению и пресечению преступлений с применением радиоактивных и ядерных материалов при подтверждении использования ядерной энергии в мирных целях.

В этой связи мы вновь заявляем, что отвергаем любые меры, направленные на запрещение или ограничение законного права государств на разработку и использование ядерной энергии и ядерной технологии и соответствующих знаний в мирных целях. Мы осуждаем все ограничения на экспорт материалов, оборудования и технологий, связанных с ядерной деятельностью в мирных целях в развивающихся странах, и призываем к их немедленной отмене.

Мы приветствуем осуществление Совместного всеобъемлющего плана действий в Исламской Республике Иран. Это служит наглядным примером того, что диалог и переговоры являются надлежащими средствами для урегулирования разногласий и достижения приемлемых для всех заинтересованных сторон договоренностей. Мы подтверждаем нашу поддержку идеи создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи мы глубоко сожалеем о том, что конференция, которая была запланирована с этой целью, еще не состоялась.

Невозможно устранить возможность террористического нападения с применением ядерных материалов с помощью избирательного подхода, ограниченного горизонтальным распространением и игнорирующего вертикальное распространение и разоружение. Единственным путем предотвращения применения ядерного оружия или угрозы его применения является запрещение и полная ликвидация такого оружия. Мы считаем, что созыв в 2017 году международной конференции для обсуждения документа о запрещении ядерного оружия с целью его полной ликвидации является важным шагом.

Наконец, позвольте мне в заключение поздравить эту организацию с 70-летием работы и поблагодарить ее за чрезвычайно важный вклад в решение таких важных вопросов, как изменение климата, борьба с опустыниванием и засухой, обеспечение продовольственной безопасности и лечение заболеваний. Мы убеждены в том, что празднование этой годовщины укрепит наши обязательства и будет

способствовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.35, озаглавленному «Доклад Международного агентства по атомной энергии».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить, что после внесения на рассмотрение данного проекта резолюции, кроме делегаций, перечисленных в нем, к числу авторов проекта резолюции A/71/L.35 присоединились следующие страны: Ангола, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Чили, Коста-Рика, Франция, Грузия, Норвегия, Пакистан, Перу, Республика Молдова, Сан-Марино, Швеция и Швейцария.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.35?

*Проект резолюции A/71/L.35 принимается (резолюция 71/158).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Представитель Литвы обратилась с просьбой выступить для разъяснения мотивов голосования по только что принятой резолюции. Я хотел бы напомнить ей, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

**Г-жа Шорите** (Литва) (*говорит по-английски*): От имени нашей страны я хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования по резолюции 71/158.

Литва является одним из соавторов этой резолюции, которая подтверждает незаменимую роль Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в нераспространении и использовании атомной энергии в мирных целях, а также в проверке ядерной технической и физической безопасности.

Наша страна присоединяется к заявлению, сделанному вчера от имени Европейского союза (см. A/71/PV.61).

В свете проблем, с которыми международное сообщество сталкивается вследствие изменения климата и необходимости обеспечить энергетическую безопасность, ядерная энергия является жизнеспособным решением. Однако ядерная энергия будет иметь будущее только в том случае, если мы будем относиться к ней самым ответственным образом и с соблюдением духа и буквы международных стандартов безопасности и требований к ней. Литва высоко оценивает роль МАГАТЭ в установлении высоких стандартов ядерной безопасности путем постоянного совершенствования норм и правил, оказания помощи в их соблюдении и принятия мер для реализации концепции культуры безопасности. Проведение стресс-тестов и соблюдение стандартов безопасности МАГАТЭ, присоединение к Конвенции о ядерной безопасности и сотрудничество со специализированными миссиями МАГАТЭ, в том числе миссиями Центра по окружающей среде и развитию по обзору всего ядерного цикла, должны быть неотъемлемой частью каждой без исключения программы ядерной энергетики.

Принимая во внимание весь контекст трансграничных последствий и в ответ на заявление, с которым выступил представитель Беларуси, мы выражаем озабоченность по поводу того, что на границах нашей страны объекты ядерной энергетики строятся без надлежащего выполнения международных конвенций, без соблюдения стандартов ядерной безопасности и без проведения подлинного диалога с соседями. Отсутствие транспарентности и принципиально важной информации, особенно в отношении выбора площадки для строительства, сейсмической оценки и планов готовности к чрезвычайным ситуациям, вызывает большую тревогу.

Укрепление доверия и обеспечение максимальной безопасности имеют решающее значение для развития ядерной энергетики. Применение норм безопасности МАГАТЭ, присоединение к Конвенции о ядерной безопасности и сотрудничество со специализированными миссиями МАГАТЭ на протяжении всего ядерного топливного цикла, в том числе техническая безопасность объекта, должны быть неотъемлемыми элементами любой программы развития ядерной энергетики. В этой связи, признавая важность достижения этого желаемого результата и с целью обеспечения максимального уровня безопасности на атомных электростанциях, мы призываем все страны, реализующие проекты в области

ядерной энергетики, использовать с самого начала осуществления проекта предусмотренные МАГАТЭ и международными конвенциями инструменты при полном соблюдении правил и требований МАГАТЭ, Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и других международных и региональных документов с целью обеспечения безопасной окружающей среды и безопасного использования ядерной энергии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования.

Ряд делегаций попросили слова в осуществление права на ответ. Я хотел бы напомнить представителям о том, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и делаются делегациями с места.

**Г-н Халлак** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Вчера в своем заявлении (см. A/71/PV.61) мой коллега, представитель Республики Корея, выдвинул в адрес нашей страны беспрецедентные обвинения, которых мы не видели ни в одном докладе и ни в одном документе. Мы просили бы нашего коллегу предоставить нам дополнительную информацию в отношении этих обвинений и сообщить нам по двусторонним каналам, насколько они обоснованы. Мы бы предпочли, чтобы

наш коллега из Южной Кореи, вместо того чтобы обвинять нас, опроверг и дезавуировал информацию о том, что в нашей стране якобы существует ядерное оружие, что было бы грубым нарушением Договора о нераспространении ядерного оружия.

**Г-жа Харашун** (Беларусь): Я хотела бы подчеркнуть в своем выступлении безусловную приверженность Беларуси международным нормам и стандартам в сфере ядерной энергетики и приоритетность для нас обеспечения ядерной безопасности и прозрачности в реализации нашего проекта по строительству первой АЭС. Мы открыты к диалогу со всеми международными партнерами и в том числе, конечно, с нашими соседями. Для Беларуси, наиболее пострадавшей от Чернобыльской АЭС, важна ядерная безопасность.

Как я отмечала в своем выступлении, Беларусь использует наработанные Агентством инструменты для стран, впервые приступающих к реализации ядерных программ. Мы неоднократно принимали консультативные и оценочные миссии МАГАТЭ.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 88 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*